



écoute



LES SERVICES SECRETS FRANÇAIS

Lexique

Les mots de l'enquête

Histoire

Le drapeau corse

Langue

Ces mots intraduisibles

F FACILE A2 **M MOYEN** B1 **D DIFFICILE** B2 - C2

PDF-Ausgabe des Booklets
www.ecoute.de/nos-produits/audio

01. Présentation **F**

Bienvenue à tous pour ce programme audio 13/21. Bonjour mon cher Jean-Paul!

Bonjour, mon cher Jean-Yves! Tout va bien?

Tout va bien!

Super! Tu nous annonces le menu?

Oui! On va parler des services secrets français, du drapeau corse et des mots et expressions intraduisibles... Et puis, on va retrouver nos rubriques habituelles de langue, nos dialogues, nos jeux et le troisième épisode de notre polar Un 14 juillet au Zéphyr. Sans oublier la partie grammaire, qui sera consacrée aux mots de liaison et au son [g] comme dans «gag».

C'est parti!

SOCIÉTÉ

02. Les services secrets face au terrorisme **D**

En 2019, 58 attentats sur 59 ont été empêchés sur le territoire français grâce aux services secrets. En France, les nationalistes basques et corses, l'extrême gauche ainsi que l'extrême droite sont attentivement surveillés. Mais depuis les attentats contre une école juive à Toulouse en 2012, puis ceux de Charlie Hebdo et du Bataclan en 2015, l'islamisme radical occupe la majeure partie du travail des services secrets français. Pour faire face à cette menace terroriste, 2000 agents supplémentaires ont été engagés et le budget réservé à ce service a été multiplié par deux, sous le mandat d'Emmanuel Macron. La DGSI – la Direction générale de la sécurité intérieure –, qui est le service spécialisé de renseignement français, traque des milliers de personnes suspectées de radicalisation religieuse. Elle travaille en collaboration avec la DGSE – la Direction générale de la sécurité

les services (m/pl) secrets

► Geheimdienst

le drapeau ► Flagge

intraduisible

► unübersetzbar

le mot de liaison

► Bindewort

empêcher ► verhindern

surveiller ► überwachen

juif,ve ► jüdisch

supplémentaire

► zusätzlich

le service de renseignement

► Geheimdienst

traquer ► verfolgen

extérieure – qui collecte des renseignements en dehors des frontières de la France. La DGSE coopère avec les services secrets étrangers qui disposent parfois d'informations sur les attentats en préparation visant la France.

Question: comment s'y prennent ces services pour repérer et arrêter les terroristes ?

Un peu comme dans les films... Les espions posent des balises, des micros et des caméras cachées. Ils font des filatures à pied, en voiture ou à moto. Ils infiltrent aussi les mosquées. Certains font même semblant de se radicaliser pour tenter de remonter les filières djihadistes. C'est un jeu dangereux. Pour infiltrer les mouvements terroristes, il faut une bonne dose de courage et de folie. Car être pris, c'est être mort... Il y a aussi tout un travail d'information qui se fait sur ordinateur. C'est moins cinématographique, mais c'est très efficace. Il s'agit d'explorer la presse écrite, la radio, la télé, les réseaux sociaux, les sites internet, les blogs, etc. Le plus difficile étant de repérer un individu radicalisé qui va commettre un attentat seul.

En dehors du terrorisme, quels sont les domaines pour lesquels les services secrets sont utilisés ?

Les crises sanitaires, le réchauffement climatique, les guerres économiques ou la montée en puissance de la Chine... Voilà les domaines qui concentrent aujourd'hui l'attention des services secrets français. Dans un monde de plus en plus conflictuel, il est probable que les

prochaines guerres se fassent sur Internet. Et dans ce monde-là, les intelligences artificielles et le Big data seront les prochaines armes. C'est aussi pourquoi le profil type de l'agent secret a changé ces dernières années: les services de renseignements sont à la recherche de geeks plutôt que de James Bond.

Questions:

1. Vrai ou faux: la DGSI coopère avec les services secrets étrangers.
2. Quel est le profil type de l'agent secret actuel? Plutôt geek ou plutôt James Bond?

Solutions:

1. Faux: c'est la DGSE qui coopère avec les services secrets étrangers.
2. Le profil type de l'agent secret actuel est plutôt geek.

le renseignement

► Information

en dehors de ► außerhalb

la frontière ► Grenze

viser qc

► gegen etw. gerichtet sein

s'y prendre ► es anstellen

repérer ► ausfindig machen

la balise ► Peilsender

cachée,s ► versteckt

la filature ► Beschattung

faire semblant de

► so tun als ob

remonter

► zurückverfolgen

la filière ► Netzwerk

efficace ► wirksam

les réseaux (m/pl) sociaux

► soziale Medien

la crise sanitaire

► Gesundheitskrise

le réchauffement climatique

► Klimaerwärmung

la montée en puissance

► Machtzuwachs

l'arme (f) ► Waffe

03. Aide à la compréhension **M**

Revenons ensemble sur quelques mots utilisés dans notre rubrique précédente.

Et commençons avec le verbe «infiltrer».

Ce mot se compose de la préposition «-in» et du verbe «filtrer». «Filtrer» c'est faire passer à travers un filtre. Ainsi, on «filtre» l'eau pour la purifier. On peut aussi utiliser ce mot au sens figuré. Des informations qui auraient dû rester secrètes ont «filtré» quand elles sont par exemple publiées dans un journal. Quant au verbe «s'infiltrer», toujours de la même famille, il s'utilise au sujet d'un liquide qui pénètre une matière.

«L'eau de pluie s'infiltré dans le sol.»

L'agent secret «infiltré» un groupe pour obtenir des renseignements secrets. Pour y parvenir, il va se faire passer pour un sympathisant.

Titre de presse:

«Un policier des renseignements intérieurs a réussi à infiltrer un groupe qui préparait des attentats terroristes sur le sol français.»

Dernier mot de la série, le verbe «exfiltrer». «Exfiltrer», c'est tout simplement organiser la sortie ou la fuite en toute sécurité d'une personne se trouvant dans un milieu hostile ou dangereux.

«Les otages ont été exfiltrés de l'hôtel attaqué par les terroristes.»

Pour obtenir des renseignements, les espions ou les agents des services secrets doivent procéder à des «filatures». On appelle «filature», l'action de suire discrètement une personne que l'on soupçonne d'agissements criminels. (Beschattung en allemand).

Mais la «filature», c'est aussi l'endroit où sont transformés les matières textiles en fil à tisser (die Spinnerei).

Le mot «filature» vient donc de «fil» (Faden) qui nous donne un autre mot utilisé dans le registre de l'espionnage, le verbe «filer». «Filer» quelqu'un c'est le suivre, le prendre en «filature».

filtrer

► filtrern; auch: durchsickern

purifier ► reinigen

au sens figuré

► im übertragenen Sinn

le liquide ► Flüssigkeit

se faire passer pour

► sich ausgeben als

le sol ► Boden

exfiltrer ► ausschleusen

hostile ► feindlich

l'otage (m) ► Geisel

suivre ► folgen

soupçonner

► verdächtigen

le fil à tisser ► Garn

«La police a filé le voleur et arrêté ses complices.»

Depuis plusieurs années, le verbe «radicaliser» envahit notre quotidien, notamment par la voie des médias. Il est en général associé au terrorisme islamiste.

Titre de presse :

«Le terroriste s'était vraisemblablement radicalisé au cours d'un séjour en prison.» (sich radikalisieren) en allemand.

Enfin, la «radicalisation» est le fait de se «radicaliser».

«Le plan national de lutte contre la radicalisation a été mis en place en 2014.»

LANGUE

04. Compréhension orale A2 **F**

Nous passons maintenant à la partie langue. Nous commençons avec de la compréhension orale, niveau A2. Guy laisse un message vocal sur la messagerie de Charlène avant de la retrouver.

«Salut Charlène, c'est moi, Guy. Je suis désolé, je vais arriver avec un petit peu de retard. Je suis en voiture et il y a des bouchons. Je serai là vers 20h 15. Tu aimes les sushis? Parce que

j'ai réservé une table dans un petit restaurant japonais, en centre-ville... Je te propose qu'on se retrouve sur la place de la République. Ah, au fait, tu peux apporter le livre dont tu m'as parlé au téléphone, tu sais le livre sur les plus belles maisons normandes? Je te le rends la prochaine fois qu'on se voit, promis. Moi, je t'ai apporté les DVD des meilleurs films avec Jean-Paul Belmondo. Si tu veux, on pourra regarder Cartouche chez moi ou chez toi, c'est mon préféré. Allez, à tout de suite, Charlène!»

05. Questions de compréhension orale A2 **F**

Répondez aux questions de compréhension.

1. Vrai ou faux? Guy demande à Charlène de réserver une table dans un restaurant.

2. Où est le rendez-vous?

- A. en ville
 B. chez Guy
 C. chez Charlène

envahir le quotidien

► den Alltag prägen

par la voie de ► über

être associé,e à

► sich beziehen auf

vraisemblablement

► wahrscheinlich

la lutte ► Kampf

mettre en place

► einführen

le message vocal

► Sprachnachricht

la messagerie ► Mailbox

qn est désolé,e

► j'm tut es leid

le retard ► Verspätung

le bouchon ► Stau

apporter ► mitbringen

rendre ► zurückgeben

promis ► versprochen

3. Qu'est-ce que Charlène doit apporter ?

- A. un jeu de société
 B. un livre
 C. un film

4. Qu'est-ce que Guy propose à Charlène ?

- A. d'aller au théâtre
 B. de se promener au centre-ville
 C. de regarder un film ensemble

Solutions :

1. Réponse : faux.
2. Réponse A : Le rendez-vous est en ville.
3. Réponse B : Guy demande à Charlène d'apporter son livre sur les plus belles maisons normandes.
4. Réponse C : Guy propose à Charlène de regarder un film ensemble, chez lui ou chez elle.

06. Exprimer la cause avec « grâce à » et « à cause de » **F**

« À cause de la pluie, je suis tombé de mon vélo. »
« Grâce à la pluie, mes légumes ont bien poussé. »

Ah bon tu commences directement par des exemples ? Attends, attends, rappelons d'abord de quoi nous allons parler. Nous allons parler des mots de liaison, des connecteurs, de causalité. On utilise par exemple « comme » en début de phrase.

Exemple : « Comme le professeur était malade, le cours n'à pas eu lieu ».

Mais aujourd'hui, nous allons nous concentrer sur « à cause de » et « grâce à ». Ces deux locutions introduisent une cause. Et toutes

la cause ► Ursache

grâce à ► dank

à cause de ► wegen

tomber ► fallen

pousser ► wachsen

avoir lieu ► stattfinden

la locution ► Ausdruck

les deux s'utilisent devant un nom, un groupe nominal ou un pronom tonique – moi, toi, elle, lui... – «Grâce à son travail, à cause de ton travail, grâce à lui, à cause de moi...» Maintenant chers auditeurs, écoutez à nouveau les deux exemples de Jean-Paul: quelle est la différence entre les deux phrases? Jean-Paul, vas-y, répète tes deux exemples, s'il te plaît!

«À cause de la pluie, je suis tombé de mon vélo.»
«Grâce à la pluie, mes légumes ont bien poussé.»

Alors, quelle est la différence entre «à cause de» et «grâce à»?

«À cause de» introduit une cause, une raison, négative. Dans mon exemple, je dis «à cause de la pluie», parce que, bien sûr, je ne suis pas content d'être tombé du vélo. Ça fait mal!

«À cause de» sert souvent à désigner un responsable, un «coupable». Je peux penser que je suis en retard à cause de quelque chose – à cause de la pluie, à cause des embouteillages, à cause des travaux. Ou à cause de quelqu'un: à cause de moi, à cause de toi, à cause de tes parents...

Oh là là, non! Un conseil: si vous êtes en couple, ne commencez jamais une phrase par «à cause de tes parents, à cause de ta mère»! C'est la scène de ménage garantie!

Mais restons sérieux, je pense que vous avez

compris qu'on utilise «à cause de» pour justifier un résultat négatif: un retard, un accident, un problème, etc.

Ça, c'était pour les relations de cause à effet négatives. Et pour le positif?

Pour les relations de cause à effet positives, on utilise «grâce à». Comme dans mon exemple: «Grâce à la pluie, mes légumes ont bien poussé.»

Attention, chers auditeurs, c'est à vous de jouer! Je vais commencer une phrase, et vous allez la compléter avec la cause. Écoutez bien le début et la fin de ma phrase. S'ils sont plutôt positifs, dites «grâce à». S'ils sont négatifs, dites «à cause de». Essayez de dire la phrase complète.

Je vous donne le début et la fin:

«J'ai eu une bonne note à mon examen d'anglais mes voyages en Angleterre.» À vous!

tonique ➔ betont

être content,e

➔ sich freuen

désigner qn

➔ auf jn hinweisen

le coupable ➔ Schuldiger

l'embouteillage (m) ➔ Stau

la scène de ménage

➔ Ehekrach

l'effet (m) ➔ Wirkung

justifier ➔ rechtfertigen

c'est à qn de jouer

➔ jd ist dran

La phrase complète est: «J'ai eu une bonne note à mon examen d'anglais grâce à mes voyages en Angleterre.»

Deuxième exemple. Je vous donne le début et la fin:

«Au restaurant, mes collègues se sont disputésl'addition.» À vous!

La phrase complète est: «Au restaurant, mes collègues se sont disputés à cause de l'addition.»

Bien. Maintenant, terminez la phrase que je vais commencer, comme vous le souhaitez! Avec «grâce à», «à cause de», puis ce sera à vous de trouver une explication, une cause.

Voici le début de la phrase:

«L'évènement a été annulé...»

Une réponse possible est: «L'évènement a été annulé à cause du Covid.» Une phrase qu'on a beaucoup entendue depuis un an et demi...

Mais si j'ai horreur de cet évènement, par exemple, un séjour à l'hôtel tout compris avec ma belle-famille, est-ce qu'on peut dire que «grâce à la pandémie, l'évènement a été annulé»? On peut?

On peut, on peut.

07. Prononciation. La lettre «G» et le son [g] comme dans gâteau **F**

Écoutons pour commencer le texte de la page 45 du magazine Écoute 13/21. Essayez de repérer les mots dans lesquels figure le son [g] comme dans «gaga».

«Créée par Laurent Mourguet, la marionnette Guignol fait son apparition en 1808 dans des spectacles très agréables à regarder. À la fois naïf et honnête, agressif et bagarreur, Guignol frappe avec son gourdin les méchants qui l'agacent. L'expression du langage courant «faire le guignol», qui signifie «amuser les autres», vient de ce personnage.»

On va parler du son ou de la lettre «G»?

Bonne question! Il ne faut pas les confondre, même si les deux son liés. Le son [g], comme dans les mots «gris», «guignol» et «regard»,

l'addition (f) ➔ Rechnung

avoir horreur de qc

➔ sich vor etw. grauen

la belle-famille

➔ Schwiegerfamilie

le son ➔ Laut

figurer ➔ vorkommen

Guignol (m)

➔ entspricht dem Kasper

bagarreur, se ➔ rauflustig

le gourdin ➔ Knüppel

le méchant ➔ Böser

agacer ➔ ärgern

être lié, e

➔ zusammenhängen

s'écrit toujours avec la lettre «G». Mais quand vous voyez la lettre «G», vous ne devez pas toujours prononcer «gue» [g]. Vous suivez?

Faisons des exemples, ce sera plus parlant. Quand, au moment de lire, vous voyez la lettre «g», sa prononciation dépend des lettres qui suivent.

Ainsi, «G» + «o» se prononce «go» [go], comme dans «Margot».

«G» plus «a» fait «ga» [ga] comme dans «regarder».
«G» plus «u» donne [g] ou [gy] comme dans «aigu».

De plus, cette lettre «G» se lit [g] devant une consonne. On dit donc : «une glace, un gramme, etc. »

Voyons maintenant la lettre «G» devant les autres lettres :

Devant les lettres «e», «i» ou «y», vous devez lire [g] seulement s'il y a un «u» après le «G».

Exemples avec «e» : «guépard, Prague».

Exemples avec «i» : «guitare, Guillaume, guignol».

Exemple avec «y» : «Guy».

Seulement un exemple avec les lettres «g, u, y»?

Oui, c'est rare comme combinaison de lettres.

Il existe bien la Guyane, mais on dit... [gɥijɑ̃].

Donc gardons notre exemple : Guy, comme Guy de Maupassant.

Très bien. En revanche, si vous voyez la lettre «G» devant un «e» ou un «i» sans «u» entre les deux, là vous ne devez pas prononcer [g] mais [ʒ].

Exemples : «Gérard, Gilles, girafe».

Il nous reste à parler de «gn». «G» et «n» ensemble, forment en règle générale le son «gne» [ɲ] : la montagne, les lasagnes, gagner, Agnès...

À quelques exceptions près, comme le mot «gnu» [gnu] – l'animal –, dans lequel «G» et «n» ne forment pas le son «gn».

«Agnès a gagné une montagne de lasagnes.»

Hmm !

CULTURE

08. Nuisances... ou patrimoine français? **D**

Avant de passer à notre brève sur le classement des bruits et des odeurs de la campagne au patrimoine immatériel de France, voici une question concernant cette rubrique. Il suffit de bien écouter le texte pour pouvoir y répondre. La solution vous est donnée à la fin de la rubrique. Pour quelle raison un procès a-t-il été fait aux propriétaires du coq Maurice?

Nos ancêtres doivent se retourner dans leur tombe. Jusqu'au début des années 1930, la majeure partie de la population française était rurale. Personne n'aurait pensé à porter plainte contre son voisin à cause du braiment de son âne, du bruit de sa machine agricole ou de l'odeur de son compost. Mais depuis dix ans, les plaintes des néo-ruraux envers les « nuisances sonores et olfactives » – les bruits et les odeurs gênantes – de la campagne se sont multipliées. Plaintes qui, souvent, finissent devant les tribunaux. Le procès fait aux propriétaires du coq Maurice, sur l'île d'Oléron en 2019, par des voisins que le chant du volatile incommodait, en est le symbole (voir Écoute 13/2019). Mais aujourd'hui, les choses ont changé. Depuis le 29 janvier 2021, les « sons et les odeurs » de nos fermes et villages sont en effet classés et protégés par une loi relative au « patrimoine sensoriel des campagnes françaises ». Dorénavant, les cloches auront donc le droit de sonner, les coqs

de chanter, et le purin... de sentir. Et gare aux néo-ruraux trop sensibles et procéduriers: les plaignants risquent même une amende en cas de plainte abusive.

Et voici la réponse à notre question:

Un procès a été fait aux propriétaires du coq Maurice parce que le volatile incommodait les voisins lorsqu'il chantait.

POLAR

09. Un 14 juillet au Zéphyr (3/4) **M**

Après la mort d'un adolescent tué par la police, la cité du Zéphyr est en ébullition. C'est dans ce contexte explosif que le jeune Adam est chargé d'un transport de drogue. Mais quand une voiture de police survient, il jette le sac contenant la drogue dans une poubelle. Le sac est récupéré par une femme qui le vide dans ses toilettes et

la nuisance ➤ Belästigung

le patrimoine
➤ (Kultur)Erbe

la brève ➤ Kurzmeldung

l'odeur (f) ➤ Geruch

l'ancêtre (m/f) ➤ Vorfahr

se retourner dans sa tombe
➤ sich im Grabe umdrehen

porter plainte ➤ klagen

le braiment ➤ Geschrei

l'âne (m) ➤ Esel

incommoder ➤ stören

le purin ➤ Jauche

l'amende (f) ➤ Geldstrafe

abusif, ve ➤ missbräuchlich

le volatile ➤ Vogel, Geflügel

être en ébullition

➤ in Aufruhr sein

remplace la drogue par de la farine. Elle ne sait pas que son geste condamne Adam à mort... Un 14 juillet au Zéphyr, de Camille Larbey. Troisième épisode.

Être une fille, ce n'est pas toujours simple, mais être une fille au Zéphyr, c'est pire. Kim se répète cette phrase chaque jour. Petite, elle voulait jouer au football avec les gamins de sa tour. On lui répétait que les filles ne pouvaient pas jouer au foot. À 14 ans, elle faisait une tête de plus que les garçons de son âge. Pas question pourtant de la laisser entrer sur le terrain de basket. Elle aurait aimé faire de la boxe, ses parents lui ont dit non. Pareil pour le graffiti. Elle a été privée de sortie pendant trois semaines quand ses parents ont découvert, caché sous son lit, un carton rempli de bombes de peinture.

Quand son père avait son garage, il acceptait qu'elle reste. Il préférait avoir sa fille à ses côtés plutôt que dehors, à traîner. C'était le seul garage du Zéphyr. Kim passait de longues heures à observer son père démonter les moteurs de voitures. Il faisait aussi les machines à laver et les frigos. Kim adorait aider son père. Elle était assez douée. À la fin, elle savait même réparer les scooters. Elle voulait reprendre le garage, plus tard. Sa mère n'était pas d'accord. « Ce n'est pas un métier pour une fille bien », disait-elle. Une « fille bien »... Sa mère n'avait que ces deux mots-là à la bouche. De longues disputes éclataient dans l'appartement. Le destin se chargea

de résoudre ce problème : pendant les émeutes, le garage brûla. Le père toucha l'argent de l'assurance et prit sa retraite. Il se sentait trop vieux pour tout recommencer à zéro.

Aujourd'hui, Kim s'ennuie. D'habitude, on fait appel à ses talents de bricoleuse : réparer une trottinette, débrider un scooter, ou convertir un hoverboard en minikart pour les gamins. L'autre jour, des jeunes de la tour B ont rapporté à la cité une voiture volée. Elle s'est proposée de découper le toit à la meuleuse. Quand on ne peut pas s'offrir un cabriolet, autant en fabriquer un soi-même, pas vrai ? Kim veut arrêter le lycée pour faire un CAP mécanique. Sa mère refuse. Elle fera sa rentrée en septembre au lycée d'à côté et passera son bac. Kim pleure, rien que d'y penser. Depuis ce matin, il n'y a rien à faire. Kim a

la farine ► Mehl

condamner qn à mort

► jin zum Tode verurteilen

faire une tête de plus

► einen Kopf größer sein

pareil pour

► hier: dasselbe galt

être privé, e de sortie

► Stubenarrest haben

la bombe de peinture

► (Farb)Sprühdose

le garage ► Werkstatt

entraîner ► herumlungern

reprendre ► übernehmen

la dispute ► Streit

le destin ► Schicksal

les émeutes (f) ► Krawalle

prendre sa retraite

► in Rente gehen

la bricoleuse ► Bastlerin

la trottinette ► Roller

débrider ► entdrosseln

découper ► aufschneiden

la meuleuse

► Winkelschleifmaschine, Flex

le CAP (certificat d'aptitude professionnelle)

► Ausbildung

faire sa rentrée au lycée

► zurück aufs Gymnasium

gehen

retrouvé ses copines. Normalement, les sujets de discussion sont les mecs, les embrouilles avec les filles des cités voisines, les fringues, les dernières tendances sur Instagram ou la musique. Mais aujourd'hui, on ne parle que du gamin mort hier. C'était le cousin d'une des copines. On la réconforte du mieux qu'on peut. On lui dit que ça ira. La chaleur devient insupportable. Les filles rentrent chez elles. Dans le salon, la mère attrape Kim par le bras pour lui faire encore la morale: une fille bien ne doit pas traîner dehors, une fille bien aide sa mère à faire la cuisine, une fille bien prend de l'avance sur ses cours. Le père reste scotché devant sa télé, comme un zombie, et ne dit rien. Mère et fille se disputent pour la centième fois. Kim s'enferme dans sa chambre. Lorsque l'heure du dîner arrive, elle sort en douce de l'appartement.

Dehors, elle achète un kebab et s'installe sur un banc pour le manger. Normalement, une fille assise seule a 100% de chance de se faire emmerder. Heureusement, ses talents de bricoleuse lui permettent de gagner le respect des garçons. Et donc la tranquillité. Au moment de jeter l'emballage de son kebab, elle remarque quelque chose au fond de la poubelle: un sac à dos. Elle le sort et l'ouvre. Pas besoin d'être flic pour comprendre que ces paquets scotchés contiennent de la drogue. Sans réfléchir, Kim recupère le sac et se dirige machinalement vers la tour D. C'est là que vit Lino, le boss de la cité.

Tout le monde le connaît ici.

Puisque sa mère lui répète d'être « une fille bien », elle va faire exactement l'inverse, pour lui prouver que personne ne décidera à sa place. Elle a entendu dire que Lino avait besoin de professionnels du tournevis pour cacher la drogue dans les voitures ou les scooters. Démontez et remonter des carlingues, c'est quelque chose qu'elle pourrait faire les yeux fermés. On lui répète qu'elle n'a pas le droit de faire ceci ou cela. Aujourd'hui, Kim veut montrer à tous qu'elle peut faire ce qu'elle veut.

Arrivée devant la tour D, elle demande aux gars qui gardent l'entrée à voir Lino. « Casse-toi,

le mec ➔ Typ

l'embrouille (f) ➔ Ärger

les fringues (f/pl)

➔ Klamotten

la tendance ➔ Trend

réconforter ➔ trösten

du mieux qu'on peut

➔ so gut man kann

faire la morale à qn

➔ jm eine Moralpredigt halten

prendre de l'avance sur

➔ vorgehen

rester scotché,e

➔ kleben bleiben

sortir en douce

➔ unbemerkt verlassen

se faire emmerder

➔ angequatscht werden

l'emballage (m)

➔ Verpackung

recupérer ➔ hier: nehmen

se diriger vers ➔ gehen zu

l'inverse (m) ➔ Gegenteil

le tournevis

➔ Schraubendreher

la carlingue ➔ Karosserie

casse-toi ➔ hau ab

lui répond un mec. Elle insiste. Au bout de deux minutes, on lui dit qu'elle peut monter. Kim gravit les escaliers, s'imaginant que ramener la drogue à Lino serait son passeport pour entrer dans ce milieu. Elle ignore qu'elle transporte simplement des sacs de farine.

10. Questions et réponses du polar **M**

Répondez aux questions posées par Jean-Paul.

1. Pour quelle raison Kim a-t-elle été privée de sortie pendant trois semaines par ses parents? Elle s'était inscrite à un cours de boxe ou bien elle avait caché sous son lit un carton rempli de bombes de peinture?
2. Vrai ou faux: Kim veut passer son bac.
3. Qui est Lino? Le cousin du gamin tué par la police ou le boss de la cité?

Solutions:

1. Kim a été privée de sortie pendant trois semaines parce qu'elle avait caché sous son lit un carton rempli de bombes de peinture.
2. Faux. Kim veut arrêter le lycée pour faire un CAP mécanique.
3. Lino est le boss de la cité.

LEXIQUE

11. Les mots de l'enquête **F**

Dans cette rubrique de vocabulaire, nous faisons le tour d'un thème en particulier. Pour faciliter votre compréhension, les mots importants sont traduits en allemand. Dans notre première rubrique, nous vous avons proposé un sujet sur les agents secrets. Nous resterons un peu dans ce domaine en nous intéressant aux détectives.

Les détectives n'ont pas tous un imperméable et un chapeau mou (*einen Regenmantel und einen Schlapphut*). En général, ils essaient d'être plus discrets. Le travail du détective consiste à réunir des preuves (*Beweise zu sammeln*) dans le but de résoudre une affaire (*um einen Fall zu lösen*). Pour ce faire, il doit recueillir des témoignages (*Zeugenaussagen sammeln*), prendre des photos, suivre des suspects (*Verdächtige beschatten*). Le détective passe souvent beaucoup de temps sur une enquête (*mit einer Untersuchung*). Les qualités principales d'un détective sont le don

gravir ➔ hinaufsteigen

ramener ➔ bringen

ignorer ➔ nicht wissen

faire le tour de qc

➔ auf etw. näher eingehen

en particulier

➔ im Besonderen

d'observation (die Beobachtungsgabe) et l'art de la dissimulation (die Kunst der Verstellung). Un détective est amené à remplir diverses missions (verschiedene Aufgaben erfüllen). Il lui arrive de travailler au service d'un particulier (für eine Privatperson). Dans ce cas, il peut être chargé de rechercher une personne disparue (eine vermisste Person). Dans les branches industrielles ou commerciales, le détective tentera plutôt de dérober des secrets de fabrication (Geschäftsgeheimnisse zu stehlen).

DITES-LE AUTREMENT

12. Chagrin d'amour F

Avec cette rubrique, nous apprenons à faire la différence entre les registres de langue. Vous allez entendre un court dialogue écrit dans le registre courant qui est celui employé dans la vie de tous les jours. Puis, nous écouterons le même dialogue, mais cette fois-ci, dans le registre familier, celui qu'on utilise entre amis, dans un contexte plus décontracté...

Dans notre dialogue, Emma confie à son frère Oscar que son ami Luc l'a quittée.

Oscar: Qu'est-ce qui se passe, sœurlette? Tu n'as pas l'air bien...

Emma: Non, je vais très mal. Luc m'a encore quittée. Je me sens totalement perdue...

Oscar: Non! Vraiment? Mais tu es sûre que c'est définitif cette fois?

Emma: Oui, c'est vraiment terminé entre nous, car il m'a dit qu'il voyait une autre fille depuis six mois... Dire que je voulais avoir un enfant avec lui!

Oscar: Eh bien, heureusement que tu n'es pas enceinte!

Ce dialogue dans le registre courant est facile à comprendre. Le vocabulaire est simple. Mais vous allez voir qu'en passant dans le registre familier, la compréhension va un peu se compliquer, car on y emploie des mots d'argot et des expressions populaires.

être amené,e à faire qc

► etw. tun müssen

être chargé de faire qc

► damit beauftragt sein, etw. zu tun

le chagrin d'amour

► Liebeskummer

employé,e ► verwendet

confier ► anvertrauen

quitter ► verlassen

qn n'a pas l'air bien

► jd sieht aus, als ob es ihm/ihr nicht gut geht

définitif,ve ► endgültig

être terminé,e

► zu Ende sein

dire que ► (und) dabei

enceinte ► schwanger

passer ► wechseln

Oscar: Qu'est-ce qui se passe, frangine? T'as pas l'air dans ton assiette!

Emma: Non, je suis au fond du trou. Luc m'a encore plaquée et je suis carrément larguée...

Oscar: Non! C'est pas vrai? Mais t'es sûre que c'est pour de bon c'te fois?

Emma: Ouais, c'est vraiment fini entre nous, parce qu'il m'a dit qu'il voyait une autre nana depuis six mois... Dire que je voulais un mioche avec lui!

Oscar: Eh ben, heureusement qu't'es pas en cloque!

Je suis sûr que vous n'avez pas tout compris. Pas de problème! Nous sommes là pour vous donner les définitions des mots inconnus.

À commencer par «frangine».

Dans le langage populaire, la «frangine», c'est la sœur. Et le «frangin», c'est le frère. Il y a plusieurs étymologies possibles pour ce mot. Mais «frangin» est peut-être tout simplement une déformation de «frère». Oscar est le «frangin» d'Emma qui est la «frangine» d'Oscar!

Le mot «nana» a plusieurs sens. Une «nana», c'est une «femme» ou une «jeune fille», mais aussi une «petite amie», c'est-à-dire, une fille dont on est amoureux.

«Elle est vraiment jolie cette nana!»

«Tu la connais, toi, la nana de Bertrand?»

Retenons qu'à l'origine, «nana» a un sens péjoratif. Au XIX^e siècle, «nana» est un synonyme de «prostituée». Nana est en effet le titre d'un roman d'Émile Zola publié en 1879, dont l'héroïne est une jeune femme qui se prostitue. «Nana» est le diminutif de son prénom: Anne.

Qu'est-ce qu'un «mioche»?

Un enfant.

«Tu peux pas t'occuper de ton mioche: il a coupé toutes mes fleurs!» (tu ne peux pas t'occuper de ton enfant: il a coupé toutes mes fleurs!)

pour de bon ➔ für immer

s'occuper de qn

➔ sich um jn kümmern

couper ➔ (ab)schneiden

Le verbe «plaquer» est un synonyme de «quitter» dans la langue familière.

«Sa femme l'a plaqué.» (sa femme l'a quitté).

«Larguer» ou «se faire larguer» a la même signification :

«Sa femme l'a largué.»
«J'me suis fait larguer!»

Mais dans notre dialogue, «larguer» a une autre signification. «Être largué», c'est ne pas comprendre quelque chose.

«Ce cours de maths est trop compliqué: je suis complètement largué!»

Pour finir, trois expressions très courantes que vous entendrez souvent si vous pratiquez le français dans notre pays.

«Ne pas être dans son assiette...»

Dans cette expression, l'assiette n'est pas celle dans laquelle on mange. Non. Il s'agit de la position d'un cavalier sur le dos de son cheval, la façon dont il est assis. Assis / assiette... Les deux mots sont de la même famille. «Ne pas être dans son assiette», c'est ne pas être en forme, moralement ou physiquement.

«Être au fond du trou». L'expression se comprend d'elle-même... Qui a envie d'être au fond d'un trou? Personne...

«Il a perdu son travail, sa femme est partie, il a fait un burn-out... Il est vraiment au fond du trou.»

Enfin, dernière expression: «Être en cloque»... Ou, autrement dit «être enceinte»... Attendre un bébé, quoi. Avoir un gros ventre. Le mot «cloque» (Blase) est une déformation du mot «cloche» (Glocke) dans le patois normand. La ressemblance d'une cloche avec la forme du ventre d'une femme enceinte explique l'origine de cette expression.

«Hortense est en cloque. Ce sera un garçon.»

En *cloque* est aussi une chanson célèbre de Renaud.

l'assiette (f) ➤ Teller

le cavalier ➤ Reiter

le dos ➤ Rücken

être assis,e ➤ sitzen

au fond de ➤ unten in

le trou ➤ Loch

le patois ➤ Mundart

la ressemblance

➤ Ähnlichkeit

l'origine (f) ➤ Ursprung

LE SAVIEZ-VOUS ?

13. Qui c'est, lui ?

Le drapeau corse est le sujet de cette rubrique « Le saviez-vous? ». Mais peut-être n'avez-vous jamais vu de drapeau corse... Alors à quoi ressemble-t-il? Le drapeau corse est blanc. Il est orné d'une tête noire de profil qu'entoure un bandeau blanc à hauteur du front.

Vous avez sûrement reconnu la tête du monsieur sur le dessin ci-dessus. C'est celle qui se trouve sur le drapeau corse. Certains s'étonnent qu'on l'appelle « la tête de mort » alors que le monsieur en question a l'air bien vivant. En effet, il ne s'agit pas d'une tête de mort, mais d'une tête de Maure. Mais pourquoi tête de Maure, sacré nom d'une pipe? Il existe plusieurs versions concernant l'origine du drapeau, mais aucune n'est certaine. La première raconte qu'en l'an 704, en guerre contre les Sarrazins qui tentaient d'envahir l'île, les Corses décapitaient chaque ennemi tué et exhibaient leurs bobines au bout de piques pour décourager les envahisseurs. Une histoire de Maures morts, en somme. La seconde remonterait à l'époque où la Corse appartenait au roi d'Aragon. L'emblème du royaume espagnol était alors une tête de Maure aux yeux bandés, pour rappeler la guerre contre les musulmans. Plus tard, au XVIII^e siècle, le bandeau sur les yeux sera remonté sur le front, symbole d'une Corse libérée de la domination génoise – oui, la Corse a aussi été sous domina-

tion génoise. Et puis française. Toujours est-il que le drapeau corse, officialisé au XVIII^e siècle, est considéré comme l'un des plus anciens d'Europe. Mais au fait, pourquoi l'île de Beauté s'appelle-t-elle la Corse? Un ami historien m'a expliqué un soir, après quelques verres à une terrasse de café, qu'il y a bien longtemps, lorsque les premiers hommes débarquèrent sur l'île, l'un d'eux s'exclama : « Mon Dieu, comme cette île est belle ! On dirait la Corse. » Et le nom serait resté... Personnellement, j'ai des doutes.

Questions :

Répondez aux questions de Jean-Paul.

1. De quel royaume la tête de Maure aux yeux bandés a-t-elle été l'emblème?
2. Vrai ou faux : Le drapeau corse est considéré comme l'un des plus anciens d'Europe.

le drapeau ➤ Flagge

orner ➤ zieren

le bandeau

➤ Binde, Stirnband

entourer ➤ umgeben

à hauteur ➤ auf Höhe

le front ➤ Stirn

la tête de mort

➤ Totenkopf

sacré nom d'une pipe (fam.)

➤ zum Kuckuck

envahir ➤ überfallen

décapiter ➤ enthaupten

exhiber ➤ ausstellen

la bobine (fam.) ➤ Visage

la pique ➤ Spieß

décourager ➤ abschrecken

bandé,e ➤ verbunden

remonter

➤ hier: hochschieben

génois,e ➤ genuesisch

débarquer ➤ landen

on dirait la Corse

➤ man könnte meinen, es wäre

Korsika

Solutions:

1. La tête de Maure aux yeux bandés a été l'emblème du royaume d'Espagne.
2. Vrai.

HISTOIRE**14. Qui suis-je? M**

Dans ce «Qui suis-je?» vous allez essayer de deviner le nom d'un personnage célèbre de l'histoire corse.

Inutile de vous dire que si je n'avais pas été là, la Corse ne serait pas ce qu'elle est...Et cela explique qu'on trouve, un peu partout sur l'île de beauté, des statues représentant mon humble personne. Je suis né au début du XVIII^e siècle dans un petit village corse situé à une cinquantaine de kilomètres de Bastia: Morosaglia. Au moment où je viens au monde, mon pays est sous domination génoise – sous domination de la ville de Gênes, en Italie –, et ce depuis le XII^e siècle... Les Corses haïssent la république de Gênes qui les prive de liberté sur leur propre territoire. Mon père, Hyacinthe, a déjà pris part à la lutte qui oppose indépendantistes et Génois entre 1735 et 1739. Mais ayant échoué, il s'exile à Naples où je passe ma jeunesse. Vingt ans plus tard, c'est à mon tour de m'illustrer dans cette glorieuse bataille contre l'envahisseur. Je dé-

barque en Corse le 29 avril 1755 et vaincs les Génois. Je proclame aussitôt l'indépendance de mon île bien-aimée. Dans la foulée, je suis nommé général de la Nation. Pendant les 15 ans où je gouverne le pays, je vais accomplir de nombreuses réformes dans les domaines de la justice, de l'économie et de l'éducation. Ce qui me vaudra le titre de «Père de la Patrie» (*U babbu di a patria corsa*). Malheureusement, les Français s'allient avec les Génois et nous sommes battus à la bataille de Ponte-Novo, en mai 1769. Je suis contraint de m'exiler à Londres où je meurs le 5 février 1807.

Alors! Qui suis-je? *Quale so iuu?*

Notre personnage mystérieux est Pascal Paoli. Vous n'avez peut-être jamais entendu parler de lui, mais si vous aimez la Corse ou que son histoire vous intéresse, sachez que dans le cœur des Corses, Pascal Paoli a une place bien plus importante que Napoléon Bonaparte.

humble ► bescheiden

priver qn de qc

► jn einer S. berauben

échouer ► scheitern

vaincre ► besiegen

dans la foulée

► gleich im Anschluss

nommer ► ernennen

valoir ► einbringen

battre ► schlagen, besiegen

être contraint, e de faire qc

► gezwungen sein, etw. zu tun

LANGUE

15. Les mots et expressions intraduisibles

Les mots et les expressions dont nous allons maintenant vous parler sont difficilement traduisibles dans d'autres langues. Tenez, prenez cette expression que les Français adorent employer aujourd'hui :

«Ne pas sentir quelqu'un». Bon, je vous le dis tout de suite, ça ne se traduit pas par : *jemanden nicht riechen können*. Non, pas du tout. Parce que si je dis par exemple que «je ne sens pas telle ou telle personne», ça ne veut pas dire que je ne supporte pas son odeur, mais que je n'ai pas vraiment confiance en elle, que j'ai une certaine méfiance à son égard.

«Je ne sens pas tellement Patrick pour ce job» (Je ne pense pas qu'on puisse confier ce job à Patrick).

Autre expression très à la mode : «du coup». L'expression «du coup» a d'abord été employée au sens propre : un coup de poing, un coup de pied... (Ein Faustschlag, ein Tritt)

Aujourd'hui, «du coup» rythme souvent les récits des Français et signifie «par conséquent» ou «donc».

«La voiture de Jules était en panne, du coup on a pris le train et du coup on est arrivés en retard.»

Si Jules est arrivé en retard, c'est qu'il a eu un «empêchement». D'ailleurs, on ne sait jamais de quel «empêchement» il s'agit. Et personne ne songe à demander des précisions.

«Je suis désolé, je suis en retard, mais j'ai eu un empêchement.»

Si vous voulez échapper à ce phénomène de mode et vous distinguer auprès de vos interlocuteurs, employez «contretemps» à la place d'«empêchement».

«Je suis désolé, je suis en retard, mais j'ai eu un contretemps.»

Voici maintenant la star des expressions intraduisibles : «être de mauvaise foi».

supporter ➔ ertragen

avoir confiance en qn

➔ jm vertrauen

la méfiance ➔ Misstrauen

à l'égard de qn

➔ jm gegenüber

le récit ➔ Erzählung

l'empêchement (m)

➔ Hinderungsgrund

songer à faire qc

➔ daran denken, etw. zu tun

échapper à qc

➔ sich einer S. entziehen

se distinguer

➔ sich (von anderen) abheben

l'interlocuteur (m)

➔ Gesprächspartner

le contretemps

➔ widriger Umstand

qn a eu un contretemps

➔ jm ist etw. dazwischen-
gekommen

la mauvaise foi

➔ Unehrllichkeit, Böswilligkeit

«La mauvaise foi» définit un comportement malhonnête, mais qui ne s'exprime pas toujours par un mensonge. On sait que l'on a tort, mais on ne veut pas l'admettre, on refuse de reconnaître cette évidence. Et on va déployer toutes sortes d'arguments plus ou moins farfelus pour essayer de se justifier. Alors, notre interlocuteur nous dira: «Qu'est-ce que tu peux être de mauvaise foi!»

Attention, il ne faut pas confondre cette expression avec une autre expression typiquement française: «avoir une crise de foie»... Qui n'a absolument rien à voir avec la première. La «crise de foie» est un phénomène typiquement français qui survient en général après les repas de Noël et du Premier de l'an. On mange beaucoup, on boit sans trop de modération, et le lendemain, tout le monde se réveille avec une «crise de foie» – mit starken Verdauungsbeschwerden.

Profitons-en pour rappeler qu'il existe trois mots qui se prononcent «fwa»...

La «foi», que l'on retrouve dans l'expression «être de mauvaise foi» (*der Glaube*).

Le «foie», qui nous fait souffrir quand on a trop mangé (*die Leber*).

Et enfin, le mot «fois», qui exprime lui, une quantité (*das Mal*).

Rapidement maintenant, trois autres expressions

Un «pied-à-terre» est un logement qui se trouve dans un autre endroit que notre résidence principale et où l'on vient seulement de temps en temps.

«J'habite à Strasbourg, mais j'ai un petit pied-à-terre à Paris.»

«Être soupe au lait»: quand on fait chauffer du lait, il commence très vite à bouillir et débord de la casserole. «Être soupe au lait», c'est avoir des changements d'humeur imprévisibles et de brusques colères.

«Alexandre est gentil, mais il est un peu soupe au lait.»

le comportement

► Verhalten

malhonnête ► unehrlich

le mensonge ► Lüge

avoir tort ► unrecht haben

déployer ► auffahren

farfelu,e ► verrückt

la modération ► Mäßigung

bouillir ► kochen

déborder de la casserole

► überkochen

avoir des changements d'humeur

► launisch sein

Vous trouverez bien d'autres expressions et mots intraduisibles dans notre magazine *Écoute* 13/2021.

JEU

16. Cherchez l'intrus!

Allez, je vous propose maintenant de jouer à l'intrus. Nous resterons dans le domaine de notre première rubrique avec un jeu concernant les synonymes de l'adjectif «secret». Comme dans «agent secret».

Oui... Jean-Yves nous donne trois mots. Mais attention, l'un de ces mots n'est pas un synonyme de «secret». Il a même un sens contraire. C'est l'intrus que vous devez trouver. Voici nos trois mots:

confidentiel – caché – visible

Et l'intrus était «visible».

Ben oui, parce que ce qui est visible, c'est ce qu'on voit.

«Le ciel est clair, les étoiles sont visibles à l'œil nu.»

«Notre maison est visible de la route.»

Est également «visible» ce qui paraît évident.

«La joie est visible sur son visage.»

«On constate une amélioration visible de son état de santé.»

Enfin, le mot «visible» s'applique à une personne qui est en état de recevoir quelqu'un.

«Le président ne sera visible qu'à partir de cinq heures.»

Venons-en à nos deux synonymes de «secret». Selon le dictionnaire de l'Académie française, l'adjectif «confidentiel» signifie «qui se fait en secret» ou «qui ne doit être communiqué qu'à des personnes qualifiées.»

«Ce document est strictement confidentiel.»

«Les résultats de nos recherches doivent rester confidentiels.»

l'étoile (f) ▶ Stern

à l'œil nu

▶ mit bloßem Auge

la joie ▶ Freude

être visible

▶ hier: zu sprechen sein

confidentiel, le

▶ vertraulich

«Confidentiel» peut aussi s'utiliser pour une revue ou un ouvrage spécialisé qui a peu de lecteurs.

«Notre revue de poésie n'a encore qu'un public confidentiel.»

Terminons avec l'adjectif «caché». Est «caché» tout ce qu'on ne peut voir ou qui a été intentionnellement dérobé à la vue.

«Derrière de hautes haies, se trouvait une maison cachée des regards.»

Ou encore, ce qui est secret ou non exprimé.

«Julien et Pauline ont vécu un amour caché pendant dix ans.»

«Louis a des talents cachés de musicien.»

COMPRÉHENSION ORALE

17. Mon chat est malade **F**

En place pour notre exercice de compréhension. Monsieur Matard appelle le cabinet vétérinaire car sa chatte Myrtille est malade.

La secrétaire: Cabinet vétérinaire, bonjour! Que puis-je pour vous?

M. Matard: Bonjour, Madame, je voudrais parler au docteur Granier, s'il vous plaît.

La secrétaire: Le docteur est en consultation. Voulez-vous que je lui laisse un message?

M. Matard: J'ai déjà eu le docteur au téléphone hier, car ma chatte Myrtille ne va pas bien, et il m'a conseillé de rappeler aujourd'hui si son état ne s'améliorait pas. Je suis M. Matard.

La secrétaire: Ne quittez pas alors, je vais voir si je peux vous le passer.

Dr Granier: Oui, allô? Docteur Granier à l'appareil, dites-moi ce qui se passe, monsieur Matard.

l'ouvrage (m) ➤ Buch

dérober ➤ entziehen

la haie ➤ Hecke

le cabinet vétérinaire

➤ Tierarztpraxis

la consultation

➤ Sprechstunde

la chatte

➤ (weibliche) Katze

conseiller ➤ raten

l'état (m) ➤ Zustand

s'améliorer ➤ sich bessern

ne quittez pas

➤ bleiben Sie dran

passer ➤ geben

M. Matard: Bonjour Docteur, en fait Myrtille ne va pas bien du tout. Elle n'à pas bougé du canapé depuis sa chute d'hier matin.

Dr Granier: A-t-elle pris quelque chose depuis hier?

M. Matard: Elle a bu un peu, mais refuse de s'alimenter. Je suis très inquiet, Docteur.

Dr Granier: Ne vous inquiétez pas, ce n'est sans doute pas très grave. Mais je vais l'ausculter. Passez en fin d'après-midi au cabinet, je crois que j'ai de la place vers 17 h 30.

M. Matard: Très bien, merci Docteur! Pourrait-on en profiter pour mettre à jour ses vaccinations?

Dr Granier: Nous ferons le point à ce sujet une autre fois. Si Myrtille a de la fièvre ou n'est pas en forme, il vaut mieux éviter de la vacciner aujourd'hui.

M. Matard: D'accord.

Dr Granier: Bon, je vous laisse avec la secrétaire pour finaliser le rendez-vous. À tout à l'heure pour la consultation.

M. Matard: À tout à l'heure Docteur, je vous remercie!

18. Questions et réponses F

Répondez aux questions de Jean-Paul par «vrai» ou «faux».

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. L'état de Myrtille ne s'est pas amélioré. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Myrtille s'est alimentée. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le vétérinaire est très inquiet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Monsieur Matard veut en profiter pour mettre à jour les vaccinations de Myrtille. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Le vétérinaire est d'accord pour vacciner Myrtille. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Le vétérinaire laisse la secrétaire finaliser le rendez-vous. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

bouger ➤ sich bewegen

prendre ➤ zu sich nehmen

refuser ➤ sich weigern

s'alimenter

➤ Nahrung zu sich nehmen

inquiet,ète ➤ besorgt

grave ➤ schlimm

ausculter ➤ untersuchen

mettre à jour ➤ auffrischen

la vaccination ➤ Impfung

faire le point

➤ eine Bestandsaufnahme machen

il vaut mieux ➤ es ist besser

éviter ➤ vermeiden

le rendez-vous ➤ Termin

Solutions:

1. Vrai.
2. Faux. Elle a refusé de s'alimenter.
3. Faux. C'est monsieur Matard qui est très inquiet. Le vétérinaire pense que ce n'est pas grave.
4. Vrai.
5. Faux. Le vétérinaire pense qu'il vaut mieux éviter de la vacciner si elle a de la fièvre.
6. Vrai.

AU REVOIR**19. À venir F**

Voilà, ce programme est maintenant terminé. Nous espérons que vous avez appris plein de choses, et eu du plaisir à l'écouter. Dans notre prochain audio, notre rubrique principale nous emmènera dans différents coins de France, sur les pas d'un grand homme de théâtre: Molière. Quant à notre partie grammaire, elle portera sur le son [ɛ̃], comme dans « pain », « vin », « thym »... D'ici là, portez-vous bien et à la prochaine!

sur les pas

➤ auf den Spuren

porter sur qc

➤ sich um etw. drehen

portez-vous bien

➤ lassen Sie es sich gut gehen